



V. 223660
40
2^e/2 F

22660 V. 2 e 2 in f

r z e i c h n i s s

flavischer Pflanzen-Namen.

Sur Completirung allen Vaterlandsfreunden anempfohlen.

Abarat.
ablah.
abrata.
abrateza.
abrazha.
abret.
abronzhena.
abroteza.
ador.
adrasht.
agartnek.
agnenza.
aibish.
ajda.
ajdovsku sele.
alant.
alent.
alushperg.
amarak.
amarelza.
amelje.
andel.
angelika.
anguria.
anselz.
anshelz.
ardezhe siehe erdezhe.
ardezhovka.
arh.
arlijze.
arliskhe.
armán.
arpinz.
afinka.
astoklep.
avtiza.
avtza.

Babesh.
babja véra.
babjek.
babji perstanz.
— perftez.
— pesdek.
— pesdez.
— pisdek.
— sob.
babnja dushiza ill.
badian.
bar.
bargoleza.
barft.
barovnize.
basilka.
basulji ill.
bdovje.
beka.
bela loboda.
— murba.

bela murva.
— pela.
— seuka.
— verba.
— volfha.
— zhmerika.
beleftika.
beli dren.
— gaber.
— gables.
— jágned.
— koren ill.
— korzhiki.
— kúshnek.
— plúzhnek.
— shenof.
— slesh ill.
— sklesan ill.
— tern.
— vóhrov.
belina drobna.
— tizhenska.
beliza.
belush.
bergamash.
berkonzhiza.
bershkinaz ill.
berfhlen.
berflinka.
berft.
berftovina.
berftovz.
beseg.
besgovna.
betonka.
bjeka.
bila.
bila marta ill.
bilush.
bisovz.
bivnza.
bizh.
bizhek.
bizovz.
blagovz.
blagva.
blafkólniza.
blavjezhje.
blavizhuje.
blegázh.
blét.
blitva.
blushhez.
bob.
bobóvnik.
bobóvz.
bobulza.
bodézha nesh.
bodézhe grósdizhe.
bodezhe perpodje.

bodezhinze.
bodézhi flak.
— terpotez.
bodezhovje.
bodizhje.
bodizhuje.
bodlak.
bogkova brada.
bogkovi pantofelzhki.
bohírfki mah.
bokalzhik.
boleghost.
bor.
boraga.
borafha.
borovnize.
borovz.
borfhtna angelika.
— mavriza.
borfhtni púfshpan.
— zhesen.
boshja miseza.
— plahtiza ill.
— stréfheza.
boshje drévize.
— drevze ill.
boshizhne drobnize.
boshur.
boshurak.
boshurak.
bov.
bovdana.
bouhjá.
brabovita.
bradavízhnek.
breka.
brénkovz.
brésa.
brefelza.
brefkovjek.
brefku.
bréfkva.
breslobza.
brest.
brika ill.
brine.
brinje.
brinovke.
briskavek.
briszank.
brokule.
bronzusa.
brofshzh.
brovnik.
brunkref.
budigana.
buhnjak ill.
bukovja.
bukuz.
bukuv.
bukva.

bunka.
bushpan.
buzhá.
buzhenz.
buzhenze.

Dapovu sele.
debelazha.
deranzia.
dernula.
derftlivke.
dertinfhize.
deshen.
detala.
detelina ill.
deveta frajzhiza.
devetik.
dina.
dinja ill.
dishe.
divja ardezhoka.
— buzha.
— détel.
— grafhiza.
— komorika ill.
— krebulza.
— lezha.
— loboda.
— meta.
— metlika.
— réfa.
— rétku.
— rutiza.
— volka.
divje kamilze.
— konóple.
— korejne.
— kose koren.
divji beség.
— kúmen.
— lan.
— lefhniki.
— natréfk.
— pelin.
— peterfil.
— podrafhez.
— polaj.
— poper.
— ribjek.
— shájbel.
— shefrán.
— shenof.
— fhetraj.
— sobnik.
— vohrov.
— zhesen.
— zipréf.
divize laf.
— Marie koshufh-
zhik.

divize Marie lasji.
— ozhi.
— pelniza.
— plajfhik.
— folsize.
— zhevelzi.

dliška.
dnarizhi.

dob.

dobralétovna.

dobra mifel

dobravítovna.

dobru sdravje.

dobrutovna.

dolunzhize.

dovje šteje divje.

dragi Jurko.

dragónzel.

drazhje.

dremlávka.

drén.

drenk.

drenzék.

drenzhek.

drefén.

drévji bób.

drift.

drobnjak.

drobnak.

drobniza.

drobovítovna.

droftinze.

droptinze.

drov.

dshen.

dublize.

dushen.

dushezha mofhniza.

Ebrazhiza.

ednilist.

egyptovfku ternje.

elpeish.

endibia.

enopjérnek.

enzian.

epatka.

erbida.

erdezha ajdovfka lilia.

— gráfihiza.

— jagoda.

— kamilza.

— lobóda.

— pefa.

erdezhe grosdizhe.

— lilie.

— malenze.

erdezhi babji perftez.

erdezhi mlezhnek.

erdezghina.

erdezghoka.

erdrefen.

ermena kerniza.

ermene fiolze.

ermene lilie.

ermení babji perftez.

— gabes.

— perftnek.

ermení pluzhnik.
— preobjed.

erpje.

erpinz.

erfh.

erfje.

esmilka.

Fajdirk.

falón.

fárbiza.

farbovnek.

faronka.

fárfh.

farfhka kapiza.

— plata.

fáfhez.

fasholiza.

fashon.

ferpolan.

fersháj.

feshék.

feshól.

fesholk.

fidulka.

fidulza.

figa.

fingeret.

fioliza.

— pafja.

fiolní bob.

fiolichnia trava ill.

flantoga.

flantoza.

flafhinetelz.

foika.

for.

fraperz.

freshil.

friolke.

furgel.

furmazh.

fufhpan.

fufhpanov tern.

Gáber.

gabes.

gabesh.

gabes vovzhji.

gadov jesik.

gamanderl.

garjov selje.

— sélfhe.

gártrosha.

garzarole.

gavez ill.

gerlichek ill.

germna rushiza ill.

germule.

gerchka ill.

gládefh.

glagovina.

glagovna.

glagovz.

glah.

glástovzhnu kórenje.

glávazh.

glavez.

glavinez.
glávnata faláta.
gliftnek.
glive.
glog.
glogovz.
gloh.
glogovke.
glota.
glufhez.
glufhperg.
gluva smrika ill.
gnelz.
gnoj.
goba.
gobajne.
gobajur.
goba mezefnova.
gobovnik.
góbovz.
gojsdni maurohi.
goliza.
golóbja noga.
golóbji krof.
golobnják.
golshiza.
gomándlerl.
gomilza.
gompava.
gorenk.
gorki koren ill.
gornik.
gorfhiza.
gorfka meta.
gorfki horóvz.
— mah.
— polaj.
gorzhiza.
gofenzhnek.
gofje.
gofina drobniza.
gofina trava.
gófhovje.
gofler.
gospodizhne.
gospodizhenza.
gospodizhina.
govejfkú oku.
góvzhiza.
gozman.
graha.
grahar.
grahovz.
gráfihiza.
grenka flahzhiza.
grint.
grintovz.
grishovz.
grisovz.
grive.
groisdun séle.
grosdizhe bodezhe.
— erdezhe.
grosdizhnek.
grufhza.
gumbala.
gufezhka trava ill.
gúfhiz, gúfhz.

Hadrjan.
hanshoft.
hbat, hebat.
helzike.
helzigarji.
herman.
hermon ill.
herfh ill.
herzhek.
hivojka.
hmel.
hmet.
hobat.
hoja, hojka.
homulje.
hoftna pefa.
— stéla.
hoftne lilie.
hoftni regrat.
hrafhez.
hraft.
hrén.
hribja refa.
hribji polaj.
hribsha zhizherka.
hrúmelze.
hrufhka.

— bergamota.
— beufheza.
— budigana.
— bunka.
— dolga repka.
— drobniza.
— gospodizhna.
— kravojnze.
— krokarze.
— lusperne.
— makaria.
— medeniza.
— memafhniza.
— mufhkateljaj.
— ovfenka.
— oveseniza.
— falzburgerza.
— fhpansh drobni-
za.
— simska bergamota.
— tepka.
— urfhen pekarza.
— videnza.
— vodeniza.
— voganka.
— vogolniza.

hrustavka.
hruftez.
hudizhov gris.
hudol esovna.
hudol etniza.
hudovivnik.
hudo vitovna.

Jablan.
jablana.
jabouzhneg.
jagned.
jágoda.
— berfhlinova.

jáгода palja.
jahzin.
jahzinta.
jala.
janefh lafhki.
— morfki.
japzhenk.
jareza, jarza.
javor.
— beli.
— drobni.
— lipenfki.
— seleni.
— tizhenfki.
jedla, idla.
jedlovka.
jel.
jelénovi jésik.
— rog, ruh.
jelenovu korenje.
jelenova markovza.
jelenfski koren.
jelenfsku sdravje.
jelka.
jelkovz.
jelosh.
jélsha.
jelzegar.
jenaka lipa.
jerebika.
jerebikovz.
jerusalemsku shitu.
jesariza.
jefen.
jefénak.
jefenov kóren.
jefenovz.
jeseran.
jeserfska lilia.
jeshova jeshíza.
jesik gadov.
— pafji.
— volovski.
jefinaz ill.
jesizhnek.
jesmin.
jeteknek.
jeterna seu.
jeternik.
jetezhna pfheniza.
jetezhnek.
jeuka.
jeufha.
jeuza.
jezgar.
jezhmen.
jezhmenka.
iga.
igelz.
iglize.
igovz.
jiskerza.
jisneaka.
jisniak.
jiva.
ilka, ilko.
imenitni shibek.

jobova tosa.
joshafaj.
ishep.
judovfke zhefhne.
jurji.
juriki.
Kadulja.
kalamínza.
kalanka.
kalinje.
kalinovna.
kamanderl.
kambata.
kamenika ill.
kamentneriza.
kamilza.
kamzhizhuje.
kapezov léf.
kapfnu séle.
kapuzje ill.
kapzhov léf.
karamazh.
karda.
karfióle.
karshel.
karshelni.
karfniza.
karun.
kafhneta pfheniza.
kasteliza.
kazhja korenina.
— trava.
kazhje groisdje.
kazhjek.
kazhji jésik.
kazhji léf.
kazhik.
kazhnik.
kerhlikovna.
kerhlizhovje.
kermefh.
kermuz.
kerfniza.
kertizhni ftrah.
kervamozhenze.
kervave zhenze.
kervavnize.
kervavu koréne.
kervaunze.
kerzhnu sele.
kihavka.
kihez.
kihra.
kilovnek.
kimel.
kirshet.
kifelza.
kifliza mala.
— ovzhja.
— vertna.
kifhenz.
kishnez.
kifla detela.
kitaisku sele.
klafterka.

klazhki.
klegje.
klegjek.
kljunzhik.
klobukovje.
klobbizovje.
klofhzh.
klofhzhovna.
klozhki.
knoj.
kobúliza.
kojnfka meta.
— perda.
— potiza.
— potviza.
kojnfki koftan.
— kumen.
— mokrorok.
— morok.
— pótku.
— rép.
— fzav.
kokal, kokl.
kokorik.
kokorok.
kokotiza.
kolarábe.
kolenez.
kolefnik.
kolmefh.
kolsat.
komanderl.
komonka.
komorazh.
kompáva.
kompolje.
konóple.
koper ill.
kopernik.
kopertnik.
koperz.
— fvenski.
kopinje.
kopitniak ill.
kopitnik.
kopriya.
— bela.
— mertva.
— shegnana.
— velka.
koprivik.
kopriviz.
koprivz.
koprivzhek.
kops kraljevi.
koramazh.
koraudenmah.
korejne.
korene dvoje.
— kazhji.
— kravji.
— lastovzhen.
— shegnan.
— veliki.
— vovzhji.
korenine sa mleku.
koriander.

koritnar.
korobebe.
korusa.
korzheh.
korzhek.
kosaperfk.
koselk, koselz.
kofénizhiza.
koshelje.
koshiza.
kofhak.
kofhzhak.
kofhzhizhovna.
kosja brada.
— bradiza.
— detela.
— noga.
— patiza.
— potiza.
— repza.
— fmert.
kósjek.
kosje zhefhne.
kosji bobek.
— berft.
— parkelzi.
— persek.
— perfk.
— popek.
— presniz.
— profmiz.
— rep.
— fisek.
kofmalk.
kofmávz.
kofmazha.
kofmazhe.
koftajn.
koftainji hmel.
koftanizhovje.
koftanizhovna.
koftanizovz.
kofteniza.
koftnik.
koftrela.
koftreva.
koftrevz.
kosufhke.
kosuske.
kovfhza.
kozhur.
kramerza.
krap.
kravju koréne.
kravize.
kravojnze.
kravshasta méta.
— faláta.
kravshasti vohrov.
krebulza.
krefulza.
— kregulza.
kréhelni.
kremazh.
kremuzh.
krenilza.
kreshl.

kréfhelz.
kreshez.
krefnik.
krefniza.
krishatena.
krishovaz ill.
kristavz.
krivnu mleku.
krokarza.
krompir.
kropintek.
kfaberta.
kfanzhe.
kukmake.
kukoli ill.
kukovizhnik.
kukovizovna.
kúkovze.
— rósha.
kumare.
kumen.
kumpol.
kurja smert.
kurja zhefmiza.
kurje dor.
— noga.
— sdravje.
— zhefen.
— zheviza.
kurji flep.
kursoliza ill.
kushni kóren.
kustovnik.
kutena.
kutna.
kutmanka.

Laboda.
ladonja.
lafendel.
lahine.
lahkatiza.
lahkútiza.
lajnesf, leinesh.
lán.
lanov sele.
lantífk.
lapuh.
lapufhzhek.
lasarol.
lafhka borovniza.
— lezha.
— repa.
— repza.
láshki bób.
— orh, oreh.
láshz.
lafinja.
lastovzhena trava.
lastovzhen korejne.
lavrika.
ledinfko zvetífhe ill.
leh, lèk.
lemovz.
lemkovz.
lénkovz.
lepotíza.
lepufhzhek.

lejšhnek.
lešhnik, leshuje.
lešjak.
lešize.
lešizhjek.
lešizhji rep.
lešizhizh.
lešizhni párkelzi.
lešnika.
leškova korenika.
levova noga.
lézha.
lezián.
liberne.
lilia.
limauze.
limbar.
lim tizhji.
limóna.
lintvernov greben.
lipa.
lipena, lipna.
lipenska zhernina.
lipovz.
lišhajlivka.
lišjak.
litija.
ljulka.
lizh, lizhje.
loboda.

— vertna,
lohkatiza.
— rimska,
lom, lam.
lomikamen.
lopatka.
lopúh ill.
lorbarjov drevó.
losarne.
lozh, lozhék.
luk.
lúlika, lúlka.
lupine.
lupinek.
lufh korenina.
lúshterk.
lusperne.
lustek.
luzernar.
luzhiza.
luzhnik.

Magdalenza.
máh.
mahovníze.
mahunize.
majarón.
majeron.
majikine ozhi.
majkalan.
mak ta dovji.
— — vertni.
makarje.
mala kifelza.
malánka.
mala praprot.
malenze shlahrne.
— erdezhe.

malenze, te zherne.
mali leš.
malinuje.
máli plúshez.
— terpotez.
malu profu.
malu prafzov selze.
mandélnov drevo.
mandel ta ermen.
— ta pifan.
mandrak.
manuniza.
marélza.
marelza vífhna.
margarana.
marjétiza.
marífka.
marífhka.
marone.
maroniza.
marvolane.
marzha ill.
marzifa.
mafank.
mafhanzkar.
maflak ill.
maflina.
mafovka.
másovnek.
maftniza.
mafunze.
matavilz.
materna dúfhiza.
materni dúfhk.
matúlove jagode.
matufhka.
mavra.
mavroh.
mazefen.
mázefza.
mázhahza.
mazharje.
mazhe, mazheze.
mazhefza.
mazkena detela.
— dúfhiza.
— meta.
mazhkni rep.
mazhknu séle.
mazhkovna.
mazhkov sele.
mazhkovz.
mazhna.
mazhoha.
mázhoka.
mazhze.
maziseza.
medenika.
medeniza.
medika.
medúljojna.
medulovna.
medvedji zhefen.
medvednek.
medvedova dlan.
— gráfha.
— griva.
— hrufhza.

medvedova, táza.
medvedov koren.
medvedovu uhú.
medveje.
medvejka.
medvenik.
megnojouz.
mejelovz.
meifezheg.
meklén.
melina ill.
meline.
melifa.
menik.
menike.
merkva ill.
mérkuza.
merslizhen koren.
merslizhnik.
mertva kopriva.
— terta.
mertvik.
mertviza.
merzifa.
mefenzhna seu.
mefezhno sele.
mefhizhna.
mefzizhek.
mefizhnik.
mefnika.
meta bela.
— dovja.
— povodna.
— zherna.
metiza ill.
metlika.
métlika ill.
metlikovna.
metlinjek.
mezefen.
mezefnova goba.
mezhek.
mezhezhek.
mezhezhe.
mezhezhek.
mezhezhek.
mezhezhe.
mile jire.
mile roshze.
mifhenze.
mifhje ufhefa.
— ufhéfhza.
mifhji rep.
— sélze.
— tern.
mlejzek.
mlejzhek.
mlezhk.
mlejzhnek.
mlejzhni ofát.
mlezhniza.
modrijan.
mohrok kojnfki.
mok, mokovz.
mokovnize.
molava.
moline.
molova rósha.
momordika.

morak.
moravka.
moroniza.
morfka lezha.
— metlika.
— retkv.
morfki koperz.
— lozh.
— oklep.
— vohrov.
— zhebu.
morfku profu.
mofhnizheve.
mofniza.
motavilz.
mrashize.
mrashniza bela.
— ermena.
mretze.
muhetzh.
muhovne gobe.
muhovunik.
murba bela.
— zherna.
murta ill.
murva.
musarovz.
múshenze.
mufhizh.
mufhkatélze.
mufhkatov grozd.
— beli.
— erdez.
— shlahtni.
— zherni.
mushnek.
mushnikovna.
mushni lim.
mufle.
mustarda.
musterd.

Nadlifhek.
nadlifhke.
nagelzhova trava.
nagnoj.
nagnojovz.
nanikniza bela.
— rumena.
naperftek.
napeta katra.
narzifa.
nasterk.
natrefk divji.
naterst.
nazhista mifel.
nebina.
neshovje.
neshpla.
neshuje.
nifhta mifel.
nijune.
noga frazhja.
nokata.
norize.
norizhize.
norfski ovf.

noterdaj.
noterdej.
Oblajst.
odolen ill.
odolin.
ogershiza.
ohmetje hraftov.
— jelov.
— mazefnov.
ohrot, ohrov.
okrijek.
olefhnik.
oljka.
ometalu.
ojnesh.
oparenze.
opernik.
opuhuje.
oreh kofhak.
— lafhki.
— medmafhnik.
— mehkush.
oreszek ill.
orliza.
ofat.
ofeniza, ofénza.
ofenka.
oshenke.
ofhez.
ofhlak.
oflad.
ofladje.
oflova stopina.
oftriza mala.
— velka.
ofstrogje.
ofstrophje.
ofstrophnek.
ofstrophniza.
ofstrosnek.
otaunza.
otrózhnik.
ovf, oves.
ovfenize.
ovfinka.
ozest.
ozhéz.
ovzhji jesik.
— lizhje.
ozhif.
Pantofelzhki.
papel dovji.
— kravshafti.
paperka.
papinja.
parish.
parkli.
parovnik.
pashpertant.
pashulek.
pafja gartrosha.
— jagoda.
— smert.
— trava.
pafje fiole.
— roshe.
— selje.

pafje. zhefhne.
pafji jesik.
— luh, luk.
— peterphil.
— rep.
— shibred.
— sob.
pafjiza.
páfikovina.
pafsternjak.
patonka.
pavola.
pavolnék.
pavof.
pavosh.
pazkane.
pazki.
pazmanke.
péhtan.
pelen, pelin.
pelinek ill.
penizek ill.
perenka.
perika.
perjoviza.
perntazelne.
perntazelz.
perpeluze.
perpolize.
perpotez.
perpotja trava.
perprif ill.
perladnu sele.
pertlikovz.
peifa, péfa.
pesdez plavi.
péfikovina.
péfikovz.
peftina vlaka.
pelz.
petalifhnek.
petaperftnik.
petelinova glava.
petelinovi grebén.
petelinzhik.
peterphil.
petliftna trava.
petonka.
pezhenize.
pezhnik.
pezhniza.
— zherna.
pijavknu sele.
pikolit.
pimpanela.
pimpamelza.
pinol, pignol.
pinjol.
pira.
pirjovz.
pifani mandel.
pisdogris.
piskerze.
piftaza.
pitkofhek.
pivonka.
planika.
planinfka kifelza.

planinfki palsam.
plava lilja.
plavi vohrov.
plavize.
plefhiz.
plefhz.
plefhizh.
plevz.
plifpetl.
pljufhiz.
plofhez.
plufhez.
plufhiz mali.
pluvanz.
pluzhenza.
pluzhnik.
— beli.
— mah.
podbél.
podlefk.
podlefkovni grozd.
podrafhez.
podrafzek.
podroshnik.
podsemjlza.
podsemelfke hrufhke.
pojaunk.
pojlfka meta.
— zhebulza.
pojlfki mak.
— shenof.
— flak.
pokalin.
pokalnin.
pokalza.
pokanze.
pokojnik.
pokofnek.
pokovniza.
polaj.
— dovji.
pomaranzha ta debela.
— grenka.
— kravshafta.
— slata.
— shlahtna.
popadavz.
popkovraft.
popolaj.
poprov peterphil.
pópzhek.
porefelza.
porluk ill.
potonka.
potozenza.
potozhenza.
potozhniza.
potrofhnik.
povertniza ill.
povodna meta.
— refa.
— slatiza.
povodni shabjek.
— terpotez.
prapret ta mali.
— hostni.
praprot.

prafzov sele.
predenza.
predivnata trava.
prékl.
prekl.
premagavka.
premorfka terta.
preobjédna.
prefelza shabja.
grefonz.
preshilka.
prefmez.
prefobza.
prevesanka.
primafhk.
primoshek.
prifadna kropiliza.
orifadnik.
prifadniza.
prifadnu sele.
prifatenze.
prob.
profuiz.
profu.
prunelza.
prufenze.
prufski matroni.
pfheniza kafhneti.
— rutenska.
— turska.
pfikovna.
puli.
puholza.
pujank.
pumpala.
punzhize.
purpala.
pufhpan.
Rabasov.
rabisov.
raboka.
rafosfhk.
rajnak.
rajnek.
rajsh.
rakita.
rakitovz.
rakituje.
ramanas.
ramshl.
ramshel.
ranelze.
ranozelna.
rapunzel.
rasebnik.
rafh, rfh.
rafhelka.
rashudnik.
ravele.
razhji parkelz.
rebrika.
rebula.
redak.
regrat.
— hofni.
— vertni.
rehku.

rejniza.
repa.
— lafhka.
— rutenska.
repjak.
repe.
repina zima ill.
repinz.
repizhek.
repizhje.
repizhk.
repulja.
refa, refje.
— povodna.
refhetarka.
reshimbaba.
refhlika.
retku.
retlak.
ribjek.
— dovji.
— vertni.
rigez.
rimfka kamilza.
ringelz.
rizhek.
robida.
robiduže.
rofosfhk.
rogoz ill.
rogovilz.
rogovilzhek.
rog jelenfki.
roj.
roja.
rorzhe.
rorzheze.
rofh, rfh.
roshiz fladki.
roshiz.
roshlin.
roshmarin.
roshna perelza.
— prefelza.
rofulja.
rozhize.
rubidenza.
rudena.
rudezh vide erdezh.
rudezhina.
rugana ill.
rukacz ill.
rukalza.
rukenza.
rumen fiefje ermen.
runje.
runiza ill.
rufh, rufhuje.
rutenska ajda.
— repa.
— pfheniza.
rutensku sele.
rutiza dovja.
— siduva.
— fkalna.
— vinfka.
rutmane.

Saberta.
sabjek.
saika.
saizja detela.
saizja noga.
samurfski kumen.
sanikel.
— velki.
— zherni.
safpanke.
safpanz.
saverla.
savjávnek.
savlazhni koren.
sdrusjenza.
sele.
— kitaisku.
— lafhku.
sélena.
seléna meta.
selen germ.
selenika.
selen tern.
selsatke.
selsenov selze.
sgezhi koren.
sgonzek.
sgonzhek.
— kravji.
— spizafiti.
shabjek.
— povodni.
shabje prefelza.
shabji koperz.
— zhimfh.
shabzhhek.
shájbel dovji.
— shlahtni.
— sporiski.
— travnski.
— vinski.
shaifenu sele.
shalmin.
sharniza.
shavnik.
shefran, shafran.
— dovji.
shegnani koren.
shegnanu drevize.
shelesni klobuk.
shelodna.
shelvina trava.
shenof.
— dovji.
shepelina.
shér.
sherdana.
shernovz.
shetiza.
shibret.
shimnovze.
shingerl.
shingerz.
shinje.
shir.
shiratka.
shiva terta.

shlahnik.
shlahntenza.
shleni klobuk.
shles.
shlizhnek.
shulj.
sidna rutiza.
signójka.
sisole.
slata ketniza.
— palza.
— fhiba.
slaténze.
slati klobuk.
slatiza.
slatizh.
slatóviz.
slatu fihije.
slesh ill.
slesnig ill.
slis.
slizhnak ill.
slizhnek.
sobnik.
svanikel.
sveisdnik.
Salata.
famojed.
famojeja.
famolesga.
famolesgovje.
famolesfovna.
famolesfoyz.
famoraf.
farazenfsku pfheni ill.
faf ill.
fasulje.
fedmaperfnek.
fel.
fentjanshenze.
fentjanshova rosha.
fentjanshovu.
— grosdizhe.
fentjanshovze.
ferbin.
ferblivka.
ferboritke.
ferdalenke.
ferpek.
ferpez ill.
ferpiza.
ferpizhnek.
ferzhnik.
ferzhni klobuk.
fesamojda.
feven.
fhávje.
fhembort.
fhemborž.
fheniza.
fhetal.
fhetji.
fhetize.
fhetizhovje.
fhetizhuje.
fhetráj.
fhetrájka.

fhibek.	fladki lef.	stelina.	terpotez povodni.
fhipalza.	flak.	stemil ill.	— ta shroki.
fhiroki perpótez.	— kushni.	stenizhnik.	— spanski.
— terpótez.	— spomladni.	sterbonzel.	— spizhasti.
fhisanz.	— svenki.	stiper.	tershek.
fshkarjize.	fladkiriza.	stirbez, sterbiz.	terfhlika.
fshkerbasobza.	flakopirz.	strakliza.	terfje.
fshkrivada.	flanovitak ill.	strafhenze.	terft.
fshkrivodez.	fliba.	strafhnize.	terstavina.
fshkrobótez.	flipovka.	stremen.	terstje.
fshmárenza.	fliva.	strizhak ill.	tetenek.
fshmarjetze.	fliviza.	subopernek.	tetune.
fshmarna détela.	smardej.	sumrak.	tevje.
— meta.	smelika.	supanke.	tikva.
fshmarne hrufhze.	smenike.	susena.	times.
fshmarni krish.	smerdel.	susenoy selze.	tintovje.
— flak.	smerdele.	svalnik.	tif, tifa.
fshmerkavz.	smerdelik.	svederzi.	tifezhula.
fshnitelz.	smerdelu.	svedríz.	tifovz.
fshpájka.	smerdeffh.	svenik.	tizharza zhefhna.
fshpanfka detela.	smerdlivz pifani.	svenfiza.	tizhena bela.
— kifelza.	smertetiza.	svenfka dufhiza.	— drobna.
— zhizherka.	smertzhki.	— repa.	— zherna.
fshpanfki beség.	smetenjek.	svete Barbare rosha.	tizhenze.
— petelinzheki.	smétlíka.	— sele.	tizhji lim.
fshpargel.	smíke.	— Katre rosha.	— profmiz.
fshpatna.	smilika.	— Urfhe rosha.	— zhefen.
fshpinazha.	smilka.	svetiga Antona roshe.	tizhju mleku.
fshpindel.	smolika.	— Janesa roshe.	— profu.
fshpinzel.	smóvz.	— Petra kluzh.	— seme.
fshpizelne.	smolov lef.	— Urha roshe.	— sernu.
fshterbónzel.	smukavz.	— shelfhe.	tofante.
fshterkovz.	snoshetna kresha.	svetznik.	tolazh.
fshtribez.	snuzek.	sviba.	topol, topola.
fshukavz.	snuzhek.	svibovna.	topolovka.
fshumpesdej.	sobrinze.	svinam sa kuga grah.	topolovz.
fshzer.	soljanka.	svinfka dufhiza.	tolste koren.
fshzherenka.	sonzarze.	— repa.	toriza.
fshzhrevenká.	sonzhenza.	— refa.	tozhizi.
filan.	sorbotje.	svinfki grud.	trava.
fima.	sovrazhniza.	— janesh.	— grishna.
firk.	spaik.	— koperz.	— gulja.
firzhuje.	sparglin ill.	— koren.	— pajja.
fitnez.	spatna.	— kruh.	— fladka.
fivka.	spiknarda.	— flak.	travnfki shajbel.
fivke.	spingel, spinzl.	svinyo recz ill.	travule.
fkalna detela.	spodbel.	szher szer.	trenk.
— jagoda.	sporifh.	— seunski.	trepetlika.
fkalotovz.	spredenz.	— dovji.	trink.
fkalina.	frakona.	szherenka.	triza.
fkerbasobza.	frakonoga.	szit, szitje ill.	trobél.
fkerfhóbza.	frakopirz.	T agned.	trobelika.
fkobotovna.	frazhja noga.	talin.	— vodna.
fkorja.	frazhiza.	tamarifh.	trobentiza.
fkratelnove lasé.	frebrot.	tamarifka.	trobu.
fkratelnov shir.	frebrotina.	tashka.	trofkvc.
fkrepuz.	fresh.	taushent roshe.	trufkaviz.
fkrézhnik.	frétena.	tehiza.	trufkavka.
fkrinze.	fróbrat.	teloh.	tulpa.
fkrobotez.	frotiza.	telovnek.	turk.
fkurfh.	frotizhize.	tepka.	turka.
fladka koreninza.	frovke.	teran.	turnfke zhefhne.
— fkorja.	frovjedke.	tern.	turfhiza.
— stelza ill.	ftakláfa.	ternauka.	turfhka detela.
— trava.	ftakliza.	ternovke.	— pfheniza.
fladke spizelne.	ftanovnik.	ternule.	turfhki bob.
fladki janesh.	ftaragusa.	terpotez.	— fehol.
— koren.	ftehlafa.		

turshki feshol.	vesovz.	vrednik.	zhervivka.
— poper.	veterzna.	vukret ill.	zhervivnek.
turfha.	vezherniza.	vufhi sob.	zhervivz.
U bidova prapret.	vika.	vufhivz.	zherzhen klobuk.
urednik.	vinarfku selze.	vufniza ill.	zhafen.
urozhenza.	— shleshe.	Z affe.	— dovji.
urfhenpekarza.	vinika.	zapja gusa.	zhefhmile.
ufazhnu sele.	vinfka rutiza.	zapji gnesdu.	zhefhmin.
ufe dobru.	— terta.	zebedin.	zhefhna.
ufhesna shlizhiza.	virgrad.	zentin.	— hrustavka.
ufhjak.	virh.	zepetez.	— tizharza.
ufhji sele.	vifh.	zeplena ternula.	— turnfka.
ufhiuz.	vifhne.	zeplenze.	— zeplenza.
ufhnik.	vifhnev vohrov.	zepnesina.	— zhernavka.
usidna rutiza.	vifhna marelza.	zer.	zhefhpla, zhefhpa.
ufega fveta sdravje.	— spansh.	zerovna.	— dernozel.
ufzanka.	vodeni oreszek ill.	zeuka.	— marbolana.
V anelka.	vodeniza.	zhanara.	— fliva.
var.	vodna krefha.	zharovnek.	— fternozel.
velestika.	— prefelza.	zhebula.	— verdaza.
velikonozhne roshe.	— slatiza.	zhebulzhek.	— zibora.
velikonozhniza.	vodni armanz.	zhepelnik.	zheflika.
velizhje.	— peterfhi.	zheplenik.	zheflikovna.
velka kifliza.	— terpotez.	zhepnik.	zhefmile.
— marjetiza.	— zhefen.	zherlena kameniza ill.	zhefnove gobe.
— oltriz.	vodniza.	zherna bil.	zhefnulk.
— praprot.	voganka.	zherna bou.	zhesulika.
— shles.	voganza.	zherna hoja.	zhefulka.
velki koren.	vogerfiza.	— marta ill.	zhetinze.
— ftrizhek.	voglovje.	— meta.	zheulz, zhevelz.
— terpotez.	vogovniza.	— murba.	zhimfh.
velku selje.	vohrov.	— volfha.	zhiftnek.
venika.	volka.	— zhmerika.	zhizherka.
verba.	volovjek.	zherne malenze.	zhemerika bela.
— bela.	volovna drobne.	zherni beseg.	— zherna.
— kerhka.	volovna lipenfka.	— gaber.	zhmerlovka.
verbeza.	volovnik.	— jagned.	zhmerunka.
verbjek.	volfha.	zhernika.	zhrevenka.
verbiza.	voman.	zherni klobuk.	zhudnaga.
verbovza.	vorliza.	zherni komin ill.	zhuk.
verdniza.	vosh ill.	zherni kumen.	zibora.
verniza.	voshounk.	zhernina.	ziborule.
verpolan.	vounizh.	zhernina muskatovska.	zikorja.
vertna angelika.	voufhe.	— tizhenska.	zimbora.
— loboda.	vouzhja jagoda.	— volovna.	zimprefh.
— ruteza.	vouzhje.	zherni sanikel.	zimfh.
— vanelka.	vovzhje jabelku.	— fklefan.	zirbel.
— Zikoria.	— mleku.	— tern.	zisara.
vertni mak.	vovzhji gabes.	zhernivz.	zitrone.
— regrat.	— sobzi.	zhernivz ta hostni.	zizindre.
— shajbel.	vovzhin.	— kravshasti.	zuke.
vertniza.	vrajniza.	zherniza.	zunovke.
yesh ill.	vratezh.	zhernobna.	zvekul.
	vratnik.		

Diese Aufzählung der von mir seit 1822 aus allen möglichen Quellen gesammelten Pflanzen-Namen, hat den Zweck und Wunsch, alle im Lande üblichen, dem Volke bekannten krainischen Benennungen der Pflanzen aus allen Gegenden aufzusammeln; selbe bleibend zu sichern, willkürlichen Verwechslungen vorzubeugen und alle in Krain vorkommende Naturkörper, als: Thiere, Vögel, Fische, Amphibien, Insekten, Gewürme, Holzgattungen, Pflanzen, Farrenkräuter, Flechten, Moose, Schwämme, dann Erden, Steine und Gebirgsarten, krainisch zu betausen, mit den systematischen lateinischen und deutschen Namen erläutert bekannt zu geben. — Es ist eine langweilige Arbeit; aber es thut Noth, das noch Vorhandene, Rückgebliebene unserer Landes-Sprache aufzubewahren, der Vergessenheit zu entziehen. — Die hochwürdige Geistlichkeit, die Herren Amtsvorsteher, Aerzte, Apotheker, Landwirthe sind an der Quelle, dieses Vorhaben erschöpfend zu erwecken. Ich wende mich daher an diese und alle Vaterlands-Freunde mit der ergebensten Bitte, mich in diesem Unternehmen gütigst unterstützen zu wollen, welches nur durch thätiges Mitwirken erzielt werden kann. — Zu diesem Behufe folgen in dem Verzeichnisse alle mir bekannt gewordenen botanisch bestimmten Pflanzen in alphabetischer Ordnung. Ich bitte, von den bereits angeführten jene zu bezeichnen, welche im Orte oder in der Umgebung üblich sind, wodurch es möglich wird, auch die verschiedenen Benennungen jeden Ortes genau anzugeben, und dann die im Verzeichnisse fehlenden Namen sammt der so genannten Pflanz- zwischen Fließ- oder Druchpapier ausgebreitet, mit einem Zettel versehen, frisch oder trocken gefälligst an mich gelangen zu lassen, was an jedem Wochenmarkt durch Bothen oder andere Gelegenheiten kostenfrei geschehen kann. — Die mit kleinerer Schrift sind noch unbestimmt, mir unbekannt; ich wünschte daher auch über diese durch trockene oder frische Exemplare Aufschluß zu erhalten.

Laibach am 26. November 1836.

Heinrich Freyer,

Custos des Landes-Museums, wohnhaft im Schulgebäude.